



DaChan Food (Asia) Limited
大成食品(亞洲)有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
(股份代號: 3999)

中期報告 2011



從農場到餐桌的美饌



享受
安心的味道

目錄

	頁次
公司資料	2
主席報告	4
管理層討論及分析	6
企業社會責任	11
審閱報告	12
中期財務報告	
綜合損益表	13
綜合全面損益表	14
綜合財務狀況表	15
綜合權益變動表	17
簡明綜合現金流量表	18
未經審核中期財務報告附註	19
企業管治	40
其他資料	41

公司資料

董事

執行董事

韓家寰先生(主席)
許卓勝先生(於二零一一年五月三十一日
辭任執行董事)
陳福獅先生

非執行董事

韓家宇先生
韓家宸先生
Nicholas William Rosa 先生
趙天星先生

獨立非執行董事

陳治博士
劉福春先生
魏永篤先生

審核委員會

魏永篤先生(主席)
陳治博士
劉福春先生

薪酬委員會

劉福春先生(主席)
陳治博士
韓家宇先生
韓家寰先生
魏永篤先生

提名委員會

陳治博士(主席)
劉福春先生
韓家宸先生
韓家寰先生
魏永篤先生

執行委員會

韓家寰先生(主席)
許卓勝先生(於二零一一年五月三十一日
辭任執行委員會成員)
陳福獅先生
黃土坤先生
陳禮琴女士
歐倉舟先生
李益銘先生

公司秘書

彭小燕女士

法律顧問

張秀儀 唐滙棟 羅凱栢 律師行
香港港灣道30號
新鴻基中心5樓501室

核數師

畢馬威會計師事務所
執業會計師
香港中環遮打道10號
太子大廈8樓

主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司
香港中環
皇后大道中1號

星展銀行(香港)有限公司
香港中環
皇后大道中99號
中環中心

公司資料

註冊辦事處

Clifton House, 75 Fort Street, George Town
P.O. Box 1350, Grand Cayman KYI-1108
Cayman Islands

香港主要辦事處

香港九龍
尖沙咀廣東道25號
港威大廈1座1806室

中國辦事處

中國
北京市朝陽區
朝陽門外大街甲6號
萬通中心C座4樓401室
郵政編號 100020

開曼群島股份登記及過戶總處

Butterfield Fund Services (Cayman) Limited
Butterfield House, 68 Fort Street
P.O. Box 705, Grand Cayman KYI-1107
Cayman Islands

香港股份登記及過戶分處

卓佳證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

公司網站

<http://www.dfa3999.com>

股份代號

3999

投資者關係

有關投資者關係之查詢，請聯絡：
電話：+86-10-59047569
傳真：+86-10-59070176
電郵：investors@dachan.com.cn



主席 報告

主席報告

各位股東：

二零一一年上半年以來，食品安全議題成為中國的國家級政策問題，確保消費者食品安全成為最優先的課題。本集團堅持以負責任的態度滿足消費者對食品安全的迫切要求，致力於建設及維護食品安全可溯系統，確保消費者享受從農場到餐桌的食品安全消費權益，事實證明本集團的努力及堅持走在正確方向。

在本集團充分整合由動物營養到加工食品的一條龍經營模式下，本集團各分部表現均有所增長。特別是年初策定的加大加工食品業務持續取得理想成果，加工食品業務收入較去年同期相比大幅增長 73.4%，佔集團收入總額的比例亦由 8.3% 升至 12.8%。

二零一一年上半年，中國經濟在全球經濟波動的環境下仍然維持穩健增長。國民生產總值(GDP)按年增長9.6%，家庭收入持續上升，購買力的提高帶動了消費者對動物蛋白產品的需求。加上產業景氣回暖，禽畜養殖業由去年下半年至今穩步復甦並蓬勃發展，雞肉價格維持高水平。

然而，通貨膨脹的主要衡量標準-消費物價指數(CPI)於本年度上半年持續高企，甚至創新水平，致使成本壓力增加。玉米及其他農產品價格自二零一零年下半年起一直走高，直至二零一一年六月方有所回落，因而對養殖營運帶來莫大挑戰。為增加市場禽畜供應量、舒緩通貨膨脹壓力，中國政府實施多項政策及提供補貼，以支持農戶養殖，禽畜產量得以保持於健康水平，並維持了飼料需求的平穩增長。

由於本集團的市場滲透率不斷提升，加上市場對本集團產品的認可及嚴格控管，本集團加工食品業務於二零一一年上半年仍保持強勁增長勢頭。

展望二零一一年下半年，預期中國肉類食品產業大環境持續理想，憑藉本集團作為優質食品供應商的聲譽，消費者對安全優質食品意識的增強，本集團對食品安全的承諾將令本集團在競爭中脫穎而出。

本人謹代表本集團向各位股東及客戶的堅定支持表示由衷的感謝。本人亦感謝全體員工努力實現本集團的目標所作的奉獻及表現出來的專業精神。今後亦期盼能與大家共事，實現本集團的長足增長及對各位股東實現最大回報。

主席
韓家寰

香港，二零一一年八月二十五日

管理層討論與分析

	截至六月三十日止六個月		增減百分比
	二零一一年	二零一零年	
經營收入(人民幣千元)	5,059,167	4,506,503	12.3%
毛利(人民幣千元)	398,399	253,069	57.4%
毛利率(%)	7.9	5.6	
本公司權益持有人應佔溢利(人民幣千元)	90,884	20,873	335.4%

二零一一年上半年，由於雞肉價格自去年第三季度上升及豬肉價格因通貨膨脹壓力保持在高位水平，本集團經營環境得以持續改善。政府鼓勵農業持續發展的政策也為經營環境提供進一步支持。家庭收入提高亦推動中國消費市場的發展，轉而提高對動物蛋白產品及飼料產品的需求。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團經營收入較去年同期上升12.3%。本集團三大業務分部均錄得穩定而振奮人心的增長。雞肉及飼料分部繼續成為本集團最大的經營收入來源，分別佔本集團收入總額的47.0%及

40.2%。加工食品分部亦保持強勁增長，佔回顧期間經營收入總額的12.8%。

表現理想皆因本集團優化營運策略奏效並採取多項措施應對不斷增加的原材料及人力成本，致力於提高盈利能力。回顧期間，毛利大幅增加，毛利率亦上升。因此，本公司權益持有人應佔溢利激增。

雞肉

	截至六月三十日止六個月		增減百分比
	二零一一年	二零一零年	
經營收入(人民幣千元)	2,377,218	2,252,489	5.5%
毛利(人民幣千元)	105,415	8,383	1157.5%
毛利率(%)	4.4	0.4	

雞肉分部包含三類業務：冰鮮及冷凍雞肉、契約農戶飼料及供應契約戶的雞雛。本集團冰鮮及冷凍雞肉以「大成」品牌在市場出售，供應快餐、酒店、食品加工廠及其他食品服務供應商。

由於國際及中國客戶的需求保持穩定，加上來自酒店及食品服務供應商的需求增加，雞肉分部因而較去年同期上

升。本集團透過優化產品組合及增加市場投入，不斷拓展自身客戶基礎。

隨著豬肉價格堅挺，雞肉價格自去年第三季度起上升，並有助於抵銷不斷上升的原材料及人力成本，以實現大幅增長，該分部毛利率由去年同期的0.4%升至4.4%。

管理層討論與分析

向外部客戶銷售飼料

	截至六月三十日止六個月		增減百分比
	二零一一年	二零一零年	
經營收入(人民幣千元)	2,035,716	1,881,326	8.2%
毛利(人民幣千元)	217,044	194,998	11.3%
毛利率(%)	10.7	10.4	

該分部的經營收入主要來自對中國、越南及馬來西亞銷售幼豬、母豬、肉豬及家禽飼料。玉米及豆粕為本集團飼料的主要原料。回顧期間原物料價格仍處於高位水平，但本集團不斷致力於新產品研發與進行有效成本控制以減低風險。

該分部錄得持續穩定的增長，經營收入較去年同期增長8.2%。同時本集團在海外市場不斷推廣公司品牌，亦有助於本集團的整體增長。

本集團利用自身強大的研發能力不斷開發功能性飼料，提

高幼豬、母豬、肉豬及家禽的免疫力。本集團亦採用創新生物科技，力求達到從飼養初期即能保證優質家禽及禽畜肉質目標，並確保產品健康、營養、環保及經濟的特性。

為更有效運用中國政府獎勵大規模養殖事業及行業的進一步整合，本集團亦增加對大型禽畜養殖場的銷售，從而提高銷售額。本集團同時致力於擴展銷售渠道及提高品牌意識。飼料分部毛利增加11.3%，毛利率亦上升至10.7%。

加工食品

	截至六月三十日止六個月		增減百分比
	二零一一年	二零一零年	
經營收入(人民幣千元)			
— 中國內地	472,454	268,342	76.1%
— 出口	173,779	104,346	66.5%
合計	646,233	372,688	73.4%
毛利(人民幣千元)			
— 中國內地	52,340	36,126	44.9%
— 出口	23,600	13,562	74.0%
合計	75,940	49,688	52.8%
毛利率(%)			
— 中國內地	11.1	13.5	
— 出口	13.6	13.0	
合計	11.8	13.3	

管理層討論與分析

加工食品業務包括生產及分銷「姐妹廚房」品牌的冰鮮肉及冷凍肉，以及滷製、預炸及速食食品。本集團除於中國市場銷售該等產品，亦出口到海外市場，如日本、新加坡及香港。

受惠於中國家庭收入持續增加及政府的刺激消費政策，國內對於加工食品的消費維持穩步增長。本集團以優化產品組合、多元化銷售渠道及品牌業務的提升，加工食品分部之經營收入佔本集團經營收入總額的12.8%。該分部毛利亦有所增長，毛利率則因產品結構調整而微降。

加工食品出口業務部份則透過不斷擴大本集團於日本、新加坡及香港的市場份額，於回顧期間達到顯著增長，該部分經營收入因而明顯增加。

本集團透過優化銷售渠道及提升「姐妹廚房」品牌，不斷拓展在中國的市場份額。向消費者提供健康安全的食品一向是本集團的首要任務，為強化食品可溯系統，本集團引入第二代安心碼。透過第二代安心碼不僅便於客戶獲得有關飼料來源、農場及食品加工地點以及檢測結果等資料，更將顯示養殖者的照片，使消費者得以安心選購及享受安全的食品。本集團食品可溯系統深受客戶認可，亦實現本集團作為優質食品供應商的使命。此外，於二零一一年上半年，大型超市的銷售業務保持穩定增長，本集團的品牌產品成功滲透在北京、南京及天津等一線城市的大型超市。此外，本集團亦於新市場就送餐服務及酒店供應品牌產品，順利進入武漢及成都等城市以及山東、福建及黑龍江等省份。

獎項及殊榮

鑑於本集團堅持為中國及全球消費者提供健康、安全及富有營養的雞肉產品，並遵守高品質、安全及衛生標準，因而於二零一一年上半年獲頒二零一一年中國綠色公司百強，肯定本集團受全面評估後，其發展的持續性。本集團亦獲頒二零一一年中國經濟最佳推動力企業，以表彰本集團整體供應能力及行業影響力。

前景及未來計劃

展望未來，中國經濟穩定增長及食品安全的重視，將有助於繼續擴大市場對優質肉產品的需求。本集團預期豬肉價格於下半年仍將保持高水平，進而支持雞肉價格的高水平運行及飼料需求。而家庭收入增加及消費選擇多元化、外食的消費行為形成亦將促進市場對雞肉產品的需求。

此外，中國政府於十二五計劃中強調重點發展高度現代化農業，並推行多項政策協助農戶從事規模養殖，此將有助於行業的蓬勃發展。

受惠於中國政府對食品安全的日益關注，在嚴格控制產品質量及安全下，將提高行內入市門檻。本集團除持續發揮食品可溯系統優勢外，亦將一如既往致力於推廣品牌，擴大市場份額及提高銷售額。有效因應原材料成本上漲，提高經營效率，以謀求減低加工成本及提高盈利能力。

管理層討論與分析

肉類需求提高預期會相應帶動飼料需求增長。為提升毛利，本集團擴大大型禽畜養殖場的銷售渠道，並將憑藉強大的研發能力繼續開發功能性飼料。本集團亦加大力度拓展越南等東南亞地區業務，把握該區域快速發展的水產品市場。

對於加工食品分部，本集團將致力轉換低利潤的雞肉產品及副產品為高利潤的加工食品，務求實現加強加工食品的持續發展。本集團將集中推廣於中國的品牌推廣，以增加本集團的市場份額。本集團亦透過致力開發產品組合、拓展超市農貿市場及送餐服務供應商等市場，以擴展分銷渠道謀求進一步擴大客戶基礎。

為增加市場份額及鞏固業內的領導地位，本集團亦將不斷提升及擴展生產設施、加大品牌推廣的力度及優化業務與銷售渠道。隨著食品安全在中國日益重要及受關注，本集團亦將竭盡所能確保產品素質與安全。

財務回顧：

1) 其他收入及經營開支

於二零一一年首六個月，本集團錄得其他收入人民幣5,368千元(二零一零年：人民幣4,546千元)。其他收入主要包括利息收入及政府補助。其他收入的增加主要來源於政府補助的增加。

於二零一一年取得其他淨收益人民幣1,488千元(二零一零年：人民幣7,509千元)。其他淨收益主要包括商品衍生合計之未變現收益淨值，固定資產處置淨收益以及外匯收益淨值等營業外收支淨額。

分銷成本佔經營收入總額的2.72%，較二零一零年同期的2.65%有所上升。

行政開支佔經營收入的2.43%(二零一零年：2.78%)。

2) 流動資金、財務資源及資本架構

於二零一一年六月三十日，本集團的現金及銀行存款結餘為人民幣519,102千元，較二零一零年增加人民幣110,129千元。本集團的銀行貸款增加人民幣272,459千元至人民幣537,597千元(二零一零年十二月三十一日：人民幣265,138千元)。負債權益比率為29.0%(二零一零年十二月三十一日：14.7%)。流動比率維持於1.4倍(二零一零年十二月三十一日：1.5倍)的穩健水準。

3) 資本開支

於二零一一年首六個月，本集團耗資人民幣41,941千元購買物業、機器及設備。本集團的內部資源及資金為資本開支的主要資金來源。

4) 匯率

本集團的業務交易主要以人民幣、美元及越南盾計值。於回顧年度內，越南盾對美元貶值5.41%，對本集團越南各附屬公司的原料進口業務有所影響。

5) 利率

本集團於二零一一年首六個月錄得利息開支人民幣10,259千元(二零一零年：人民幣9,609千元)，較二零一零年增加6.8%，利息開支的增加主要是由於中國的銀行貸款基準利率由5.35%調升至5.85%，貸款條件由基準利率下浮10%調升至基準利率或是上浮5%至10%。

6) 股息

董事會不建議就截至二零一一年六月三十日止六個月期間派付任何中期股息。

管理層討論與分析

7) 資產抵押

於二零一一年六月三十日，土地、物業、廠房及設備約人民幣41,043千元，已抵押作為銀行信貸人民幣61,007千元的擔保，其中人民幣17,847千元的信貸額於二零一一年六月三十日已動用。

8) 資本承擔及或然負債

於二零一一年六月三十日，本集團的資本承擔總額為人民幣169,504千元。就本公司所知，於二零一一年六月三十日，並無任何重大或然負債或資產負債表外承擔。

僱員薪酬及培訓

於二零一一年六月三十日，本集團共有14,533名僱員（二零一零年十二月三十一日：14,020名）。本集團根據行業慣例、本集團的財務表現及僱員的工作表現向僱員支付薪酬，以建立一支由專業員工及管理層組成的團隊，滿足公司發展需要。本集團十分重視僱員培訓及發展，並認為僱員是其核心。本集團為管理層員工及其他僱員提供多項培訓項目，以不斷提升彼等的技能及知識。本集團執行此等計劃乃為提高員工的質素，同時為彼等提供最佳的個人職業發展機會，本集團相信該等計劃對本集團及其僱員均有裨益。

本集團根據業界標準、財務業績及僱員個人表現定期審閱薪酬及福利政策，以為僱員提供公平且具競爭優勢的薪酬。本集團亦向留任的敬業僱員提供諸如保險、醫療福利及公積金等其他附加福利。

企業社會責任

作為一個負責任的企業公民，大成食品(亞洲)有限公司一直重視綠色、可持續的發展，在企業成長的同時注意保持與自然的和諧共榮。為了應對全社會日益增長的環境保護要求，大成食品(亞洲)有限公司認識到，企業除了推動自身的環保建設外，還應對上游合作夥伴提出環保要求，打造綠色供應鏈。

大成食品(亞洲)有限公司於2011年上半年積極籌備參與由國內多家環保NGO組織發起的「綠色選擇聯盟」項目，該項目旨在推動項目參與成員在中國不使用在環境污染方面存在違規行為的企業作為供應商，進而促使這些企業解決其存在的污染問題。「綠色選擇聯盟」項目將環境信息公開和公眾參與融入現行的供應鏈管理體系中，促進中國製造業提升環境表現，實現節能減排。在邁入全球化生產的新時代，「綠色選擇聯盟」項目通過推動各利益方的密切合作，力圖打造全球供應鏈條環境管理的新型模式。目前眾多知名公司如西門子、可口可樂、沃爾瑪、耐克、阿迪達斯等已經加入到這一項目中。

為了履行大成食品(亞洲)有限公司加入「綠色選擇聯盟」的承諾，大成食品(亞洲)有限公司將與其供應商簽署綠色供應承諾，要求供應商以切實有效的行動確保自身運營符合綠色環保要求，如有出現違背綠色環保要求的行為，將積極採取措施加以糾正。同時，本集團亦要求供應商每半年對其自身的環保事宜進行檢查，以確認在環保方面是否存在違規情況。如果項目進展良好，大成食品(亞洲)有限公司將計劃敦促其供應商也加入「綠色選擇聯盟」項目，讓其供應商再向上延展，對供應商的上游供應商提出環保要求，進而打造一條完整、高效的綠色產業鏈。

審閱報告

致大成食品(亞洲)有限公司董事會的審閱報告 (於開曼群島註冊成立之有限公司)

引言

我們已審閱載列於第13至39頁大成食品(亞洲)有限公司(「貴公司」)的中期財務報告，此中期財務報告包括截至二零一一年六月三十日的綜合財務狀況表與截至該日止六個月的相關綜合損益表、綜合全面損益表、綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表以及附註解釋。《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》規定須編製符合上市規則相關規定和國際會計準則委員會頒佈的《國際會計準則》第34號中期財務報告規定的中期財務報告。董事須負責根據《國際會計準則》第34號編製及列報中期財務報告。

我們的責任是根據我們的審閱對中期財務報告作出結論，並按照我們雙方所協定的委聘條款，僅向全體董事會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審閱工作準則》第2410號實體的獨立核數師對中期財務資料的審閱進行審閱。中期財務報告審閱工作包括主要向負責財務會計事宜的人員詢問，並應用分析和其他審閱程序。由於審閱的範圍遠較按照香港審計準則進行審核的範圍為小，所以不能保證我們會注意到在審核中可能會被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表任何審核意見。

結論

根據我們的審閱工作，我們並沒有注意到任何事項令我們相信截至二零一一年六月三十日的中期財務報告在所有重大方面並未按照《國際會計準則》第34號中期財務報告的規定編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師
香港中環
遮打道10號
太子大廈8樓

二零一一年八月二十五日

綜合損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年	二零一零年
經營收入		5,059,167	4,506,503
銷售成本		(4,660,768)	(4,253,434)
毛利		398,399	253,069
生物資產公允價值的變動減銷售成本		(277)	(974)
按公允價值初次確認農產品		23,222	8,715
因銷售及處置農產品而撥回的公允價值		(24,170)	(10,631)
其他收入	5	5,368	4,546
其他淨收益	5	1,487	7,509
分銷成本		(137,565)	(119,448)
行政開支		(122,776)	(125,106)
經營溢利		143,688	17,680
財務開支	6(a)	(10,259)	(9,609)
應佔權益入賬參股公司虧損		(1,243)	(561)
除稅前溢利	6	132,186	7,510
所得稅	7	(13,832)	19,053
期內溢利		118,354	26,563
下列人士應佔：			
本公司股東		90,884	20,873
非控股權益		27,470	5,690
		118,354	26,563
每股盈利			
－基本(人民幣)	9	0.0901	0.0207
－攤薄(人民幣)	9	0.0899	0.0206

第19頁至第39頁的附註為本中期財務報告的一部份。

綜合全面損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
期內溢利	118,354	26,563
換算海外附屬公司財務報表之匯兌差額	(26,504)	(10,702)
期內全面收益總額	91,850	15,861
下列人士應佔：		
本公司股東	66,649	12,156
非控股權益	25,201	3,705
期內全面收益總額	91,850	15,861

第 19 頁至第 39 頁的附註為本中期財務報告的一部份。

綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

	附註	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
非流動資產			
固定資產	11		
—物業、廠房及設備		1,037,235	1,065,459
—預付租賃款項		128,544	121,961
於權益入賬參股公司的權益	12	19,257	8,036
遞延稅項資產		24,193	29,327
		1,209,229	1,224,783
流動資產			
存貨		774,092	724,606
生物資產		13,563	13,479
應收貿易賬款	13	375,457	318,041
其他應收款項	14	482,032	368,574
現金及現金等價物	15	519,102	408,973
持有待出售資產	11	6,786	—
		2,171,032	1,833,673
流動負債			
應付貿易賬款	16	595,023	621,007
其他應付款項	17	320,933	308,264
銀行貸款		532,127	259,328
關連公司借款		—	5,033
應付股息	18	33,597	—
應付所得稅		18,108	26,314
		1,499,788	1,219,946
流動資產淨值		671,244	613,727
資產總值減流動負債		1,880,473	1,838,510

第19頁至第39頁的附註為本中期財務報告的一部份。

綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
非流動負債		
銀行貸款	5,470	5,810
遞延稅項負債	105	106
	5,575	5,916
資產淨值	1,874,898	1,832,594
資本及儲備		
股本	97,293	97,259
儲備	899,731	920,662
留存收益	629,693	574,179
本公司股東應佔權益總值	1,626,717	1,592,100
非控股權益	248,181	240,494
權益總值	1,874,898	1,832,594

經由董事會於二零一一年八月二十五日批准及授權刊發。

韓家寰
主席

陳福獅
執行董事

第 19 頁至第 39 頁的附註為本中期財務報告的一部份。

綜合權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

附註	本公司權益持有人應佔									非控股權益	權益總值
	股本	股份溢價	贖回儲備	合併儲備	法定儲備	匯兌儲備	以股份為基礎的支出儲備	留存盈利	合計		
於二零一一年一月一日	97,259	575,253	318	396,064	60,901	(113,956)	2,082	574,179	1,592,100	240,494	1,832,594
期內溢利	-	-	-	-	-	-	-	90,884	90,884	27,470	118,354
其他全面收益											
換算海外附屬公司財務報表產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	(24,235)	-	-	(24,235)	(2,269)	(26,504)
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	(24,235)	-	90,884	66,649	25,201	91,850
以股本結算且以股份為基礎的支出交易	18	34	517	-	-	-	(10)	-	541	-	541
分配至撥備		-	-	-	1,773	-	-	(1,773)	-	-	-
收購附屬公司額外30%權益	10	-	1,024	-	-	-	-	-	1,024	(10,759)	(9,735)
派付予股東的股息	18	-	-	-	-	-	-	(33,597)	(33,597)	(6,755)	(40,352)
於二零一一年六月三十日的結餘	97,293	576,794	318	396,064	62,674	(138,191)	2,072	629,693	1,626,717	248,181	1,874,898
於二零一零年一月一日	97,255	573,689	257	396,064	55,036	(84,970)	1,807	496,427	1,535,565	226,960	1,762,525
期內溢利	-	-	-	-	-	-	-	20,873	20,873	5,690	26,563
其他全面收益											
換算海外附屬公司財務報表產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	(8,717)	-	-	(8,717)	(1,985)	(10,702)
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	(8,717)	-	20,873	12,156	3,705	15,861
以股本結算且以股份為基礎的支出交易		(34)	685	83	-	-	247	(984)	(3)	-	(3)
收購附屬公司額外19%權益		-	213	-	-	-	-	-	213	(8,003)	(7,790)
派付予股東的股息	18	-	-	-	-	-	-	(24,573)	(24,573)	(16,466)	(41,039)
於二零一零年六月三十日的結餘	97,221	574,587	340	396,064	55,036	(93,687)	2,054	491,743	1,523,358	206,196	1,729,554

第19頁至第39頁的附註為本中期財務報告的一部份。

簡明綜合現金流量表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核（除另有列明外，以人民幣千元呈列）

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年	二零一零年
經營活動所用的現金		(59,488)	(89,846)
已付稅項		(16,995)	(12,687)
經營活動所用的現金淨額		(76,483)	(102,533)
投資活動所用現金淨額		(60,961)	(98,843)
融資活動所得現金淨額		255,886	117,894
現金及現金等價物增加／(減少)淨額		118,442	(83,482)
於一月一日的現金及現金等價物		408,973	368,187
匯率變動的影響		(8,313)	(954)
於六月三十日的現金及現金等價物	15	519,102	283,751

第 19 頁至第 39 頁的附註為本中期財務報告的一部份。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

1 一般資料

大成食品(亞洲)有限公司(「本公司」)於二零零七年五月十八日在開曼群島根據開曼群島一九六一年第3號法例公司法(經合併及修訂)第22章註冊成立為獲豁免有限公司。

截至二零一一年六月三十日止六個月的中期財務報告包括本公司及其附屬公司(以下統稱「本集團」)及其於權益入賬參股公司之權益。

2 編製基準

本中期財務報告乃根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的適用披露規定編製，包括已遵守國際會計準則委員會頒佈的《國際會計準則》第34號*中期財務報告*的規定，並獲授權於二零一一年八月二十五日刊發。

本中期財務報告已根據二零一零年年度財務報表採用的相同會計政策編製。惟預期將於二零一一年年度財務報表中反映的會計政策變動除外。此等會計政策變動之詳情載於附註三。

按照國際會計準則第34號編製的中期財務報告須管理層作出判斷、估計和假設。此等判斷、估計和假設會影響政策應用和按目前情況為基準所呈報的資產、負債、收入及支出金額。實際結果或會有別於此等估計。

本中期財務報告載有簡明綜合財務報表及已選定的附註解釋。附註闡述自二零一零年年度財務報表刊發以來，在瞭解本集團的財務狀況變動和表現方面確屬重要的事件及交易。簡明綜合中期財務報表及附註並無包括按照《國際財務報告準則》規定編製完整財務報表所需的所有資料。

本中期財務報告雖未經審核，但已由畢馬威會計師事務所根據香港會計師公會頒佈的《香港審閱工作準則》第2410號實體的獨立核數師對*中期財務資料*的審閱進行審閱。畢馬威會計師事務所給予董事會的獨立審閱報告載於第12頁。

本中期財務報告中所列示截至二零一零年十二月三十一日止財政年度之財務資料，作為前期已呈報之資料，並不構成本公司該財政年度的法定財務報表，而是摘錄自該等財務報表。截至二零一零年十二月三十一日止年度的法定財務報表可於本公司註冊辦事處查閱。核數師於其日期為二零一一年三月二十五日的報告中已對該等財務報表發表無保留意見。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

3 會計政策變動

(i) 概況

國際會計準則委員會已頒佈國際財務報告準則的多項修訂及一項新詮釋，該等修訂及詮釋於本集團及本公司的現有會計期間首次生效。其中，下列變動與本集團的財務報表有關：

- 國際會計準則第24號(二零零九年修訂)，關連方披露
- 國際財務報告準則的改進(二零一零年)

相關的變動主要涉及就適用於本集團的財務報表的相關披露資料作出澄清。該等變動並未對本中期報告的內容產生重大影響。

本集團並無應用任何於現有會計期間尚未生效的新準則或詮釋。

(ii) 變更呈列貨幣

於二零一零年，本集團將其呈列貨幣由美元轉為人民幣，此乃由於本集團所有主要營運均在中華人民共和國(「中國」)，且本集團相信使用人民幣作為呈列貨幣可為財務報表使用者提供與本集團經營業績及財務狀況更相關的資料，並可使本集團的財務報表與中國同一行業內其他公司的財務報表更能相互比較。

綜合損益表中截至二零一零年六月三十日止六個月的對比數字已進行了重述。

4 分部報告

本集團按分部管理其業務，而分部則以業務線組織而成。按行政總裁為資源分配及表現評估而製定的內部報告一致之方式，本集團劃分為下列三個可報告分部。下列可報告分部概無合併的經營分部組成。

- 雞肉： 雞肉分部從事肉雞產卵及孵化、契約飼養、以「大成」品牌銷售之冰鮮及冷鮮雞肉加工及貿易業務。
- 禽畜飼料： 禽畜飼料分部生產及分銷豬隻、產蛋雞、肉雞、乳牛、鴨及種禽的完全飼料、基礎混合飼料及預混合飼料。
- 加工食品： 加工食品分部生產及分銷滷製、預炸及烘烤食品，以及以「姐妹廚房」品牌銷售之再加工冰鮮及冷鮮雞肉。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

4 分部報告(續)

(a) 有關可報告分部的資料

就截至二零一一年及二零一零年六月三十日止期間的資源分配及評估分部表現向行政總裁提供有關本集團報告分部之資料載於下文。

截至六月三十日止六個月

	雞肉		禽畜飼料		加工食品		合計	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
來自外部客戶的收入	2,377,218	2,252,489	2,035,716	1,881,326	646,233	372,688	5,059,167	4,506,503
分部間收入(於綜合時對銷)	429,818	82,377	712,414	678,817	-	-	1,142,232	761,194
綜合	2,807,036	2,334,866	2,748,130	2,560,143	646,233	372,688	6,201,399	5,267,697
可報告分部溢利	105,415	8,383	217,044	194,998	75,940	49,688	398,399	253,069

(b) 可報告分部損益的調節

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
報告分部溢利總額	398,399	253,069
應佔權益入賬參股公司虧損	(1,243)	(561)
生物資產公允價值的變動減銷售成本	(277)	(974)
按公允價值初步確認農產品	23,222	8,715
因銷售及處置農產品而撥回的公允價值	(24,170)	(10,631)
其他收入	5,368	4,546
其他淨收益	1,487	7,509
分銷成本	(137,565)	(119,448)
行政開支	(122,776)	(125,106)
財務開支	(10,259)	(9,609)
除所得稅前溢利	132,186	7,510

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

5 其他經營收入及其他淨收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
其他經營收入		
利息收入	1,595	4,256
政府補助	3,773	290
	5,368	4,546
其他淨收益		
商品衍生合約之已變現收益淨值	1,527	4,011
商品衍生合約之未變現虧損淨值(附註14(iii))	(3,524)	-
出售固定資產之收益/(虧損)淨值	212	(85)
外匯收益/(虧損)淨值	2,692	(16)
其他	580	3,599
	1,487	7,509

6 除稅前溢利

除稅前溢利經扣除/(計入)以下各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
(a) 財務開支：		
須於五年內悉數償還的銀行借貸利息	10,259	9,609
(b) 其他項目：		
預付租賃款項攤銷	1,831	1,528
物業、廠房及設備折舊	56,773	54,861
應收貿易賬款的減值虧損撥回	(1,173)	(668)
存貨撇銷	883	1,542

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

7 所得稅

綜合損益表中稅項指：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
當期稅項		
期內撥備	8,699	12,351
過往年度撥備不足	-	245
	8,699	12,596
遞延稅項		
暫時性差額的產生及撥回	5,133	(31,649)
	13,832	(19,053)

- (i) 根據開曼群島、英屬處女群島及薩摩亞的規則及規例，本集團毋須於開曼群島、英屬處女群島及薩摩亞繳納任何所得稅。
- (ii) 由於本集團於有關期間不曾賺取任何應繳納香港利得稅的收入，故並無就香港利得稅作出撥備。
- (iii) 根據中華人民共和國（「中國」）所得稅規則及規例，期內本集團屬下各中國公司須按25%的稅率繳納中國企業所得稅，下列情況除外：
- (a) 東北農牧（長春）有限公司自二零零七年（即抵銷所有過往年度結轉的未使用稅項虧損後的首個獲利年度）起兩年內，獲豁免繳納所有中國企業所得稅，其後三年獲中國企業所得稅減半優惠。截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月期間的適用稅率為12.5%。
- (b) 大成美食（上海）有限公司及湖南大成科技飼料有限公司自二零零八年（即抵銷所有過往年度結轉的未使用稅項虧損後的首個獲利年度）起兩年內，獲豁免繳納所有中國企業所得稅，其後三年獲中國企業所得稅減半優惠。兩家附屬公司於截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月期間的適用稅率均為12.5%。
- (iv) 根據馬來西亞所得稅規則及法規，截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團於馬來西亞的附屬公司須按稅率25%繳納馬來西亞所得稅。
- (v) 根據同奈工業區管理局於二零零三年九月二十三日頒發的經修訂投資執照No. 1219/GPDC1-BKH-KCN-DN，亞洲營養技術（越南）有限公司「亞洲營養技術（越南）」須按15%優惠稅率繳納越南企業所得稅。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

7 所得稅(續)

- (vi) 亞洲營養技術(河內)有限公司(「亞洲營養技術(河內)」)必須自營業首年起計首15年內按10%稅率繳納越南企業所得稅，其後年度按25%繳稅。然而，根據海陽省稅務局於二零零六年十一月二十四日發出的審查記錄，亞洲營養技術(河內)自首個獲利年度二零零五年起四年均可獲稅務全免優惠，其後四年獲稅率減半優惠。因此，亞洲營養技術(河內)於截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月期間的相關稅率為5%。
- (vii) 亞洲營養技術(隆安)有限公司(「亞洲營養技術(隆安)」)必須自其營業首年起計首10年內按20%稅率繳納越南企業所得稅，其後年度按25%繳稅。然而，亞洲營養技術(隆安)自其首個獲利年度二零零八年後兩年均可獲全數稅務豁免優惠，其後三年獲稅率減半優惠。因此，於截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月期間的適用稅率為10%。

8 其他全面收益

有關其他全面收益各部分的稅務影響

	截至二零一一年六月三十日止六個月			截至二零一零年六月三十日止六個月		
	除稅前 金額	稅務 (開支)/ 優惠	除稅後 金額	除稅前 金額	稅務 (開支)/ 優惠	除稅後 金額
換算海外附屬公司 財務報表的匯兌差額	(26,504)	-	(26,504)	(10,702)	-	(10,702)
其他全面收益	(26,504)	-	(26,504)	(10,702)	-	(10,702)

9 每股盈利

(a) 每股基本盈利

於中期，每股基本盈利乃根據本公司普通股權益持有人應佔溢利人民幣90,884,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣20,873,000元)及已發行普通股的加權平均數1,008,424,495股(截至二零一零年六月三十日止六個月：1,008,412,123股)計算。

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃根據本公司普通股權益持有人應佔溢利人民幣90,884,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣20,873,000元)和已發行普通股的攤薄加權平均數1,010,394,768股(截至二零一零年六月三十日止六個月：1,011,498,944股)計算。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

10 收購附屬公司權益

於二零一一年六月二十三日，本集團以現金代價人民幣9,735,000元向其非控股權益股東收購了兗州大成食品有限公司(「兗州大成」)餘下的30%股權，代價於二零一一年六月三十日尚未支付。於收購日，兗州大成30%淨資產的賬面值為人民幣10,759,000元。本集團確認非控股權益減少人民幣10,759,000元，股份溢價增加人民幣1,024,000元。

11 固定資產

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團購買固定資產的成本為人民幣41,941,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣93,959,000元)。於截至二零一一年六月三十日止六個月，出售固定資產項目的賬目淨值為人民幣1,743,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣5,477,000元)，導致出售獲利人民幣212,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：虧損人民幣85,000元)。

於二零一一年五月，本集團與獨立第三方簽訂合約以出售全資附屬公司大成萬達(天津)有限公司的一組固定資產。截至二零一一年六月三十日，有關資產轉移尚未完成。本集團將此等賬面淨值為人民幣6,786,000元的資產分類為持有待售資產。

12 於權益入賬參股公司的投資

於二零一一年一月二十五日，本集團與另外兩間第三方公司共同成立了吉林中新成食品有限公司(「吉林CSD」)。截至二零一一年六月三十日，本集團已支付出資總金額人民幣48,000,000元中的人民幣9,680,000元。根據有關合資協議，本集團須於兩年內支付餘下的出資金額人民幣38,320,000元。本集團持有吉林CSD的30%股權。截至二零一一年六月三十日，吉林CSD尚未開始營運。

於二零一一年三月一日，本集團與另一第三方公司共同成立了大連華都大成農牧有限公司。出資總金額為人民幣3,000,000元，而本集團持有大連華都的30%股權。截至二零一一年六月三十日，大連華都尚未開始營運。

13 應收貿易賬款

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
應收貿易賬款	383,443	327,200
減：呆賬撥備	(7,986)	(9,159)
	375,457	318,041

本集團一般給予客戶的信貸期介乎30至60天。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

13 應收貿易賬款(續)

賬齡分析

應收貿易賬款於報告期末的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
即期	340,367	256,933
逾期少於30天	21,628	40,663
逾期31至60天	7,779	9,378
逾期61至90天	2,925	4,901
逾期超過90天	10,744	15,325
逾期賬款	43,076	70,267
	383,443	327,200

14 其他應收款項

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
可收回增值稅(i)	194,420	203,933
按金及預付款(ii)及(iii)	218,125	96,135
應收關聯人士款項(附註21(d))	30,330	13,312
墊款予員工	7,383	5,974
購買固定資產已付按金	4,195	450
其他	27,579	48,770
	482,032	368,574

(i) 可收回增值稅指可抵銷未來銷項增值稅的未動用進項增值稅。未動用進項增值稅主要因雞肉銷項增值稅不足以抵銷自契約農戶購買活雞的進項增值稅而產生。本公司董事認為，截至二零一一年六月三十日的可收回增值稅將根據本集團的計劃於一年內動用。

(ii) 預付款包括因購買原料而向供應商作出的預先付款及其他預付支出。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

14 其他應收款項(續)

- (iii) 於二零一一年六月三十日，本集團就主要為使其免受玉米及豆粕商品價格波動影響而於正常業務過程中訂立的商品衍生合約交付各獨立期貨交易代理的按金為人民幣13,456,000元(於二零一零年十二月三十一日：人民幣4,997,000元)。來自尚未履行的衍生合約公允價值變動的虧損人民幣3,524,000元已在綜合損益表入賬。

所有其他應收款項(包括應收關聯人士款項)預期一年內收回。

15 現金及現金等價物

於二零一一年六月三十日，本集團存放於中國的銀行及手頭現金包括本集團現金及現金等價物人民幣411,056,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣264,253,000元)。凡將人民幣計值的結餘兌換成外幣及將該等外幣計值的銀行結餘和現金匯出中國，均須遵守中國政府頒佈的相關外匯管制規則及法規。

16 應付貿易賬款

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
應付貿易賬款	595,023	621,007

應付貿易賬款預期於一年內支付。

應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
30天內	529,524	514,070
31至60天	24,417	41,114
61至90天	3,380	40,187
91至180天	37,702	25,636
	595,023	621,007

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

17 其他應付款項

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
薪金、工資、獎金及其他應付福利	107,328	104,404
預收款項	20,859	24,676
應付關連人士款項(附註21(e))	6,725	9,960
購買固定資產應付款項	11,286	13,153
履約保證金	31,397	36,668
應計費用	59,710	45,356
收購附屬公司權益應付款項(附註10)	9,735	—
商品衍生合約(附註14(iii))	3,524	—
其他	70,369	74,047
	320,933	308,264

所有其他應付款項預期於一年內支付。

18 股本、儲備及股息

(a) 股息

- (i) 於中期獲批准之上一財政年度應支付予本公司權益持有人的股息：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
支付予本公司權益持有人之股息每股4.00港仙 (二零一零年：每股2.80港仙)	33,597	—

- (ii) 於中期獲批准及已支付之上一財政年度應支付予其附屬公司少數股東的股息：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
支付予附屬公司少數股東的股息	6,755	16,466

董事不建議派付截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息(二零一零年：無)。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

18 股本、儲備及股息(續)

(b) 以股份為基礎的支出

於二零零七年九月十四日，本集團設立一項購股權計劃，使本集團僱員(包括集團任何公司的董事)符合資格以代價1港元接納可認購本公司股份的購股權。每獲得一份購股權之持有人有權認購本公司1股普通股。

(i) 期內授出的購股權的條款及條件如下，所有購股權均以實物交付股份的方式結算：

	工具數目
於二零零八年十月二十八日授予下列人士的購股權：	
—董事	4,000,000
—高級管理層	4,050,000
—其他僱員	3,450,000
總計	<u>11,500,000</u>

購股權合約年期為四年。已授出購股權須遵守每年33%的分期歸屬比例。

(ii) 購股權的數目及加權平均行使價如下：

	二零一一年六月三十日		二零一零年十二月三十一日	
	加權平均 行使價	購股權 數目	加權平均 行使價	購股權 數目
於二零一一年/二零一零年 一月一日尚未行使	1.088 港元	7,627,334	1.088 港元	9,386,667
期內/年內行使	1.088 港元	(405,000)	1.088 港元	(755,333)
期內/年內註銷	1.088 港元	—	1.088 港元	(1,004,000)
於二零一一年六月三十日/ 二零一零年十二月三十一日 尚未行使	1.088 港元	<u>7,222,334</u>	1.088 港元	<u>7,627,334</u>
於二零一一年六月三十日/ 二零一零年十二月三十一日 可行使	1.088 港元	<u>4,405,670</u>	1.088 港元	<u>4,810,670</u>

於二零一一年六月三十日尚未行使的購股權的行使價為1.088港元(二零一零年十二月三十一日：1.088港元)，加權平均剩餘合約年期為1.3年(二零一零年十二月三十一日：1.8年)。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

18 股本、儲備及股息(續)

(b) 以股份為基礎的支出(續)

(ii) 購股權的數目及加權平均行使價如下：(續)

於二零零八年十二月二十三日，本集團採納一項有限股份獎勵計劃(「該計劃」)，旨在透過向本集團僱員(包括本集團任一公司的董事)提供額外獎勵，以保留優秀的現有員工。該計劃的有效期限為十年，惟董事會提前終止該計劃則除外。根據該計劃回購的股份一經授出，將為有限股份，一經歸屬將不再為有限股份。該計劃無須受上市規則第十七章的條款規限。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，該計劃下的有限股份詳情及變動如下：

	於二零一一年一月一日及 二零一一年六月三十日 尚未行使	授出日期 (年/月/日)	歸屬期
董事	96,000	二零零九年十一月九日	零至二年
僱員	147,000	二零零九年十一月九日	零至二年
合計	243,000		

已發行有限股份數目及各加權平均授出日公允價值的變動如下：

	二零一一年 加權平均 授出日 公允價值 (i) 人民幣	有限股份數目
於一月一日及六月三十日尚未行使	1.30	243,000

(i) 授出日公允價值指本公司於授出日的股份的公允價值。

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，有限股份獎勵計劃付款支出達人民幣71,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣187,000元)，已於綜合損益表內確認。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

19 承擔

(a) 二零一一年六月三十日並未於本中期財務報告作出撥備的資本承擔如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
已訂約		
—物業、廠房及設備	101,054	26,492
—投資(附註12)	38,320	—
已授權但未訂約	30,130	67,958
	169,504	94,450

(b) 二零一一年六月三十日，根據不可撤銷經營租約應付的未來最低租賃付款總額如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
一年以內	2,556	2,576
一年以上但五年以內	4,114	4,099
五年以上	29,841	29,577
	36,151	36,252

本集團根據經營租約租賃多項物業。首段租賃期一般為一至五十年，可於重新商定所有條款時選擇續租與否。該等租約概不涉及或然租金。

(c) 本集團與若干指定農戶(「契約農戶」)訂立一年期的合約(可續期並且每年覆核)，據此，本集團同意按依據當時市價釐定的協定價格向契約農戶購買符合若干質量要求的活雞。於各結算日，已訂約向契約農戶購買活雞的金額如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
已訂約	339,476	262,913

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

19 承擔(續)

- (d) 本集團已與若干客戶訂立一年期的合約(可續期並且每年檢討)，據此，本集團同意按依據當時市價釐定的協定價格出售雞肉。預先釐定之價格一般每半年協定。於報告期末，已訂約向該等客戶出售雞肉的金額如下：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
已訂約	530,536	252,703

20 或然負債

二零零九年，本集團採納新的訂約農牧安排，即中國養雞商會(「CCRC」)，據此，本集團與個人(「承包商」)訂立合約，同意於滿足若干品質要求後，按議定的價格(乃根據當行市價釐定，相應購買承擔披露於附註19(c)購買活雞。此外，本集團在承包商與農戶(「出租人」)訂立的租賃協議中充當擔保人，據此，一旦承包商違約，本集團須擔保支付租金。本集團亦負責變更承包商以繼續履行租約，或在承包商撤銷租約時賠償出租人50%的剩餘應付租金。

於二零一一年六月三十日，CCRC下承包商的未來最低不可撤銷租金總額須於下列期間支付：

	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
一年內	7,841	7,712
一年後五年內	30,345	29,040
五年後	24,449	27,625
	62,635	64,377

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易

於截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月內，除本中期財務報告另有披露的關連人士資料外，本集團已訂立下列重大關連人士交易。

(a) 關連人士名稱及與關連人士的關係

於截至二零一零年及二零一一年六月三十日止六個月內，與下列各方的交易被視為關連人士交易：

關連人士名稱	與關連人士的關係
大成長城企業股份有限公司 (「大成長城企業」)*	最終控股公司
大成藍雷營養科技(北京)有限公司 (「大成藍雷北京」)*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的聯營公司
北京大成永和餐飲有限公司 (「北京永和」)*	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
全能營養技術股份有限公司 (「全能營養技術」)*	大成長城企業(本公司的最終控股公司) 的附屬公司
大成食品(天津)有限公司 (「大成食品(天津)」)*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的附屬公司
大成昭和食品(天津)有限公司 (「大成昭和食品」)*	大成國際(本公司的中介控股公司) 的附屬公司
DaLOL Bio-Nutrition (HK) Co., Ltd. (「DALOL-HK」)	共同控制實體
湖南大藍生物科技飼料有限公司 (「湖南大藍生物」)*	DALOL-HK(本公司共同控制實體) 的附屬公司
Marubeni Corporation (「Marubeni」)	少數股東
Marubeni (Beijing) Co., Ltd. (「Marubeni Beijing」)	Marubeni(少數股東)的附屬公司
Marubeni (Dalian) Co., Ltd. (「Marubeni Dalian」)	Marubeni(少數股東)的附屬公司
Marubeni (Qingdao) Co., Ltd. (「Marubeni Qingdao」)	Marubeni(少數股東)的附屬公司
兗州嘉隆食品有限公司 (「兗州嘉隆食品」)*	少數股東
Dachan (VN) Co., Ltd. (「DVN」)	聯營公司的附屬公司
吉林中新成食品有限公司*	共同控制實體

* 公司名稱的英文翻譯僅供參考。該等公司的法定名稱以中文表示。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(b) 重大關連人士交易

期內重大關連人士交易的詳情如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
經常性交易		
銷售予：		
最終控股公司		
— 大成長城企業	—	410
少數股東		
— Marubeni	85,152	57,476
— 兗州嘉隆食品	—	724
	85,152	58,200
其他關連人士		
— 湖南大藍生物	17,059	4,277
— DVN	33,656	—
	50,715	4,277
同系附屬公司		
— 北京永和	—	1,438
— 北京寰城	2,080	—
— 上海寰城	4	—
— 大成食品(天津)	—	7
	2,084	1,445
	137,951	64,332

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(b) 重大關連人士交易(續)

期內重大關連人士交易的詳情如下：(續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
經常性交易(續)		
採購自：		
最終控股公司		
— 大成長城企業	-	106
少數股東		
— Marubeni	168	-
少數股東的附屬公司		
— Marubeni Beijing	21,544	13,734
— Marubeni Qingdao	273	1,371
— Marubeni Dalian	813	275
	22,630	15,380
同系附屬公司		
— 大成昭和食品	2,342	3,506
— 大成食品(天津)	1,905	1,324
— 全能營養技術	3,994	1,388
	8,241	6,218
其他關連人士		
— 大成藍雷北京	-	118
— 湖南大藍生物	11,592	4,466
— DVN	908	-
	43,539	26,288

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(b) 重大關連人士交易(續)

期內重大關連人士交易的詳情如下：(續)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年	二零一零年
經常性交易(續)			
管理費付予：			
<i>最終控股公司</i>			
— 大成長城企業	(i)	3,419	2,929
<i>少數股東</i>			
— Marubeni	(ii)	326	341
		3,745	3,270
租金付予：			
<i>同系附屬公司</i>			
— 大成食品(天津)		30	27

附註：

- (i) 付予最終控股公司的管理費主要用於支付商標的使用費。
- (ii) 付予少數股東的管理費主要用於為一家附屬公司的食品加工業務提供技術支持。
- (iii) 期內，本集團曾免費使用大成國際擁有的專有技術。

本公司董事認為，上述與關連人士的交易(使用大成國際擁有的專有技術除外)乃按一般商業條款於日常業務過程中進行，有關條款對本公司股東而言屬公平合理。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(c) 主要管理層人員酬金

本集團主要管理層人員酬金如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
短期僱員福利	7,215	5,054
離職後福利	98	115
以股份為基礎的支出	165	298
	7,478	5,467

(d) 應收關連人士款項

於報告期末，本集團有以下關連人士結餘：

	附註	二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日
應收貿易賬款：	(i)		
同系附屬公司			
— 北京永和		548	484
少數股東			
— Marubeni		19,052	12,646
其他關連人士			
— 湖南大藍生物		3,510	182
— DVN		7,220	—
		10,730	182
計入其他應收款項(附註14)		30,330	13,312

(i) 關連人士的應收款項乃無抵押，免息及預計於一年內收回。於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，並無對該等款項作出減值虧損。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(e) 應付關連人士款項

於報告期末，本集團有以下關連人士結餘：

	附註	於二零一一年 六月三十日	於二零一零年 十二月三十一日
應付貿易賬款：	(i)		
同系附屬公司			
— 大成昭和食品		108	967
— 全能營養技術		746	960
— 大成食品(天津)		365	590
		1,219	2,517
其他關連人士			
— 湖南大藍生物		104	444
— DVN		724	—
		828	444
少數股東的附屬公司			
— Marubeni Qingdao		999	430
— Marubeni Dalian		289	351
		1,288	781
其他應付貿易賬款：	(i)		
最終控股公司			
— 大成長城企業		3,390	6,218
列入其他應付款項(附註17)		6,725	9,960

(i) 關連人士的應付款項乃無抵押、免息及須於一年內償付。

未經審核中期財務報告附註

(除另有列明外，以人民幣千元呈列)

21 關連人士交易(續)

(f) 對關連人士承諾

	於二零一一年 六月三十日	於二零一零年 十二月三十一日
對關連人士承諾		
共同控制實體		
吉林 CSD (附註 19(a))	38,320	—

22 比較數字

若干比較數字已重新分類以符合本期間之呈列方式。

23 已頒佈但尚未生效之修訂、新訂準則及詮釋可能造成之影響

截至刊發本中期財務報告日期，國際會計準則委員會已頒佈截至二零一一年六月三十日止期間尚未生效，而在本中期財務報告尚未採納的修訂、新訂準則及詮釋：

	在下列日期或其後開始的 會計期間生效
國際財務報告準則第 7 號的修訂， <i>金融工具：披露</i> ；	二零一一年七月一日
國際會計準則第 12 號的修訂， <i>所得稅</i> ；	二零一二年一月一日
國際會計準則第 1 號的修訂， <i>財務報表之呈報</i> ；	二零一二年七月一日
國際財務報告準則第 9 號， <i>金融工具</i> ；	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第 10 號， <i>綜合財務報表</i> ；	二零一三年一月一日
國際會計準則第 27 號(二零一一年)， <i>獨立財務報表</i> ；	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第 11 號， <i>合營安排</i> ；	二零一三年一月一日
國際會計準則第 28 號(二零一一年)， <i>於聯營公司及合營企業的投資</i> ；	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第 12 號， <i>其他實體的利益披露</i> ；	二零一三年一月一日
國際財務報告準則第 13 號， <i>公允價值計量</i> ；	二零一三年一月一日
經修訂的國際會計準則第 19 號， <i>僱員福利</i> ；	二零一三年一月一日

本集團正評估該等發展於首次應用期間之影響，截至目前，本集團認為該等發展將不會對本集團的經營業績和財政狀況產生重大影響。

企業管治

本公司致力維持高水平的企業管治，力求達致具透明度、負責及以價值導向的管理文化，從而致力提升本公司股東的投資價值。本公司的企業管治原則強調在業務各方面均貫徹嚴謹的誠信及道德操守，並確保所有業務運作一律符合適用法例及規例。董事會相信良好的企業管治有利於維繫與僱員、經營伙伴、股東及投資者的緊密及信任關係。

企業管治守則

董事會採用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載企業管治常規守則（「企業管治守則」）之守則條文作為本集團企業管治指引，並已採取符合企業管治守則的措施。

董事會認為，截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本公司一直遵守企業管治守則所載全部守則條文。

本公司董事進行證券交易的標準守則

董事會已採納條款不寬鬆於上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）所規定標準之守則以規範有關董事的證券交易。

向全體董事具體查詢後，董事確認於截至二零一一年六月三十日止六個月內一直遵守標準守則及本公司有關董事證券交易守則所規定的標準。

二零一一年六月三十日，董事所擁有本集團股份的權益載於本中期財務報告第40、41及42頁。

其他資料

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉

於二零一一年六月三十日，本公司董事及主要行政人員於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第352條規定須列入本公司所設立登記冊的權益及淡倉，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

(a) 本公司股份好倉

董事姓名	權益性質	所持股份權益	佔已發行股本百分比
韓家寰	實益擁有人	192,000 (附註1)	0.019%
陳福獅	實益擁有人	96,000 (附註2)	0.009%
趙天星	受控制公司之權益	3,534,000 (附註3)	0.349%

附註：

(1) 股份乃根據有限制股份獎勵計劃於二零零九年十月二十三日授出，其歸屬計劃表如下：

歸屬日	成為無限制之有限制股份數目
二零零九年十二月十五日	64,000
二零一零年十二月十五日	64,000
二零一一年十二月十五日	64,000

(2) 股份乃根據有限制股份獎勵計劃於二零零九年十月二十三日授出，其歸屬計劃表如下：

歸屬日	成為無限制之有限制股份數目
二零零九年十二月十五日	32,000
二零一零年十二月十五日	32,000
二零一一年十二月十五日	32,000

(3) 趙天星先生被視為擁有由趙先生及其配偶控制的CTS Capital Group Limited的附屬公司Hannibal International Limited所持的3,534,000股股份權益。

其他資料

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉(續)

(b) 於本公司購股權計劃的相關股份的好倉：

以下為回顧期內根據購股權計劃尚未行使之購股權：

參與者姓名或類別	於 二零一一年 一月一日	期內授出	期內行使	期內失效	期內註銷	於 二零一一年 六月三十日	購股權授出日期	購股權行使期 (包括首尾兩日)	購股權行使 價 (港元)
執行董事：									
韓家寰	850,000	-	-	-	-	850,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
陳福獅	500,000	-	-	-	-	500,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
非執行董事：									
韓家宇	650,000	-	-	-	-	650,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
韓家宸	500,000	-	-	-	-	500,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
趙天星	300,000	-	-	-	-	300,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
獨立非執行董事：									
陳治	300,000	-	-	-	-	300,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
劉福春	300,000	-	200,000	-	-	100,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
魏永篤	300,000	-	200,000	-	-	100,000	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
僱員合共	3,927,334	-	5,000	-	-	3,922,334	二零零八年 十月二十八日	二零零九年十月二十八日至 二零一二年十月二十七日	1.088
合計	<u>7,627,334</u>	<u>-</u>	<u>405,000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>7,222,334</u>			

附註：該等購股權之三分之一須於授出日期起滿12個月後行使，另外三分之一須於授出日期起滿24個月後行使，餘下三分之一須於授出日期起滿36個月後行使，直至二零一二年十月二十七日。

其他資料

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉(續)

(c) 於本公司聯營公司股份的好倉：

董事姓名	聯營公司名稱	權益性質	所持股份權益	佔相關聯營公司已發行股本概約百分比
韓家宇	大成長城企業股份有限公司(附註1)	實益權益	38,761 (L)	0.008%
韓家宸	大成長城企業股份有限公司	實益權益	41,633 (L)	0.008%
趙天星	大成長城企業股份有限公司	受控制公司之權益(附註2)	6,378,099 (L)	1.289%

附註1：大成長城企業股份有限公司(「大成長城企業」)，於台灣註冊成立並於台灣證券交易所上市的公司，為本公司的控股股東。

附註2：趙天星先生視為擁有由趙先生及其配偶控制的僑泰興投資股份有限公司所持的6,378,099股股份權益。

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，董事及主要行政人員及彼等的聯繫人於本公司或任何其聯營公司均無持有根據證券及期貨條例第352條須登記或根據標準守則須知會本公司或聯交所的股份、相關股份或債券的權益或淡倉。

其他資料

本公司主要股東

於二零一一年六月三十日，有關人士(董事或本公司主要行政人員除外)於本公司股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第336條須列入本公司所設立登記冊的權益及淡倉如下：

(a) 本公司股份好倉：

名稱	權益性質	股份數目	概約百分比
Waverley Star Limited	實益權益	375,899,946 (L)	37.13%
亞洲營養技術公司	實益權益	152,924,906 (L)	15.11%
大成長城企業股份有限公司	受控制公司之權益	528,824,852 (L)	52.24%
Great Wall International (Holdings) Ltd.	受控制公司之權益	528,824,852 (L)	52.24%
GMT Capital Corp.	實益權益	81,794,400 (L)	8.08%
Continental Enterprises Ltd.	實益權益	59,700,029 (L)	5.90%
ContiGroup Companies Inc.	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
Fribourg Grandchildren Family L.P.	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
Fribourg Enterprises, LLC	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
以 Robert Fribourg 為受益人的 一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
以 Paul Jules Fribourg 為受益人的 一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
以 Nadine Louise Fribourg 為受益人的 一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
以 Charles Arthur Fribourg 為受益人的 一九五七年五月三十一日信託書	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
以 Caroline Renee Fribourg 為受益人的 一九六三年九月十六日信託協議	受控制公司之權益	59,700,029 (L)	5.90%
Fribourg Charles Arthur	受託人	59,700,029 (L)	5.90%
Sosland Morton Irvin	受託人	59,700,029 (L)	5.90%
Fribourg Paul Jules	受託人	59,700,029 (L)	5.90%

除上文所披露者外，於二零一一年六月三十日，除董事及本公司主要行政人員(彼等的權益載於上文「董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益及淡倉」一節)外，概無其他人士知會本公司於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第336條須登記的權益或淡倉。

購買、出售或贖回股份

於回顧期間，本公司或其任何附屬公司均無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

審核委員會

本公司審核委員會包括全部三名獨立非執行董事。審核委員會與本公司管理層已檢討截至二零一一年六月三十日止六個月期間的中期財務報表，包括本集團採用的會計政策及慣例。審核委員會亦已就彼等對中期業績的檢討工作與獨立核數師進行商討。